



劉江華局長與主禮嘉賓及演出者合影。

大型原創錫劇《一盅緣》 香港校園公演

香港各界文化促進會

錫劇盛行於江蘇、常州一帶，為國家級非物質文化遺產，曾與越劇、黃梅戲並稱華東三大劇種，有「太湖一枝梅」美譽，深受群眾喜愛。香港各界文化促進會聯同中華文化城有限公司開展「中華傳統文化進校園」（香港）計劃，特別呈獻國家藝術基金傳播交流推廣項目一大型原創錫劇《一盅緣》，2018年8月10日至12日一連三日假座東華三院黃笏南中學公演三場，邀得享負盛名的江蘇張家港市錫劇藝術中心來港獻藝，由國家一級演員董紅、朱寶根、夏敏瑩等擔綱演出。

劉江華、鄺美雲、張國良 等為開幕式主禮

首演場8月10日晚上舉行，民政事務局長劉江華、港區全國人大代表、香港各界文化促進會資深常務顧問鄺美雲，中華文化城有限公司董事長黃培斌、香港江蘇社團總會榮譽會長、香港新聞工作者聯會會長張國良，江蘇張家港市錫劇藝術中心團長董紅、香港各界文化



嘉賓於開幕前合影。左起：俱孟軍、王漢杰、孫燕華、梁志堅、劉江華、張國良、鄺美雲、莊莎娜、吳建芳。

促進會常務副會長孫燕華及王漢杰、東華三院黃笏南中學校長梁志堅擔任儀式主禮嘉賓。

鄺美雲代表主辦機構致詞時指出，戲曲藝術是中華文化瑰寶，錫劇作為江蘇無錫常州一帶的劇種，具有鮮明濃郁的江南氣息、抒情優美的曲調、通俗易懂的語言、鮮活生動的表演。這次來港獻藝的江蘇張家港市錫劇藝術中心素以實力雄厚、台風嚴謹、演藝精湛見稱。他們在傳承錫劇的基礎上大膽創

新，在舞台融入了「戲曲舞蹈化」元素，將錫劇藝術水平推往新高度。

張國良出生於張家港，從小愛聽愛唱錫劇，他致詞時憶述兒時農村文化非常活躍，每年過年都要請戲班演錫劇，有些唱段到現在還記憶猶新。他認為文化是民族的根國家的魂，而民族文化的根在民間、在鄉土，地方戲曲、鄉土文藝又是民間民俗文化的結晶，能夠哺育愛國情懷。香港能為內地地方戲曲走出去提供平台，確實意義深遠。



鄺美雲代表主辦機構致詞。



張國良認為地方戲曲、鄉土文藝又是民間民俗文化的結晶，能夠哺育愛國情懷。



左：黃培斌、孫燕華向江蘇張家港市錫劇藝術中心致送感謝狀，由董紅代表接受；右：張國良、王漢杰向東華三院黃笏南中學致送感謝狀，由校長梁志堅代表接受。



當晚出席嘉賓還包括新華社亞太總分社前社長俱孟軍、文促會副會長吳建芳、張曉慶、關可欣、余誠謙、吳菲菲、周旋、莊莎娜、潘家雋、張富肇、張永達、中華文化城有限公司董事經理陳立、高級經理陳眉等，與現場數百市民一同觀賞。

孫燕華對《一盅緣》非常讚賞，完場後特別跟演員交流。她表示文促會將繼續通過「中華傳統文化進校園」計劃，向年青一代弘揚中華文化，並推介內地

優秀文化藝術項目，豐富市民文化生活。張曉慶認為中華傳統文化要走進校園、深入民眾。民族文化需要年青一代傳承，關鍵在於從小培養，通過富趣味性的教授方式提高學生參與感，逐步建立文化自信。陳立表示很高興與文促會合作，將《一盅緣》帶到香港，認為香港著實是內地民間文化走向國際的大舞台。他介紹指，香港公演後，藝術中心團隊將再赴新加坡及台灣演出，推介錫劇。



是次來港獻藝的朱寶根（右二）、董紅（左二）均為國家一級演員，其中董紅是首屆中國戲曲「紅梅獎」金獎、上海「白玉蘭獎」得主。



台上演出精彩，嘉賓觀眾看得投入。



左起：張曉慶、朱寶根、梁志堅、董紅、孫燕華、吳建芳、陳立、陳盾於首場完結後合影。



連三日演出圓滿成功，全劇演員向觀眾謝幕。

錫劇源流

錫劇源自清代乾隆、嘉慶年間，當時無錫、常州一帶鄉民以山歌小曲說唱故事以自娛，逐漸發展成曲藝形式的吳語「灘簧」，並參用江南民間舞蹈採茶燈、花鼓戲的演出方式，稱為「花鼓灘簧」。初期多為一旦、一生的二人組合演出，內容以農村日常生活故事為主，生活氣息濃厚。二十世紀初，灘簧傳入上海、蘇州等大城市，發展至數十人同場演出的大規模戲劇，稱為「常錫文戲」。其後吸收杭州的大陸板、蘇州的玲玲調、迷魂調與三角板、京劇的高拔

子以及江南傳統小調，使唱腔更加豐富多彩。二十世紀三十年代至抗戰期間，常錫文戲發展一度停滯，至戰後不斷改良，加上大師王嘉大在武進、無錫、丹陽、宜興等地培養了如梅蘭珍、王蘭英等大批人才，開創了新局面。1952年「常錫文戲」改稱「錫劇」。

現在的錫劇大多抒情優美、清快悅耳，具有江南水鄉的秀麗風格。其唱腔屬於曲牌板腔綜合體，有男、女分腔特點。曲調基本上是上下句的版式變化體結構，常在上下句之間插入一段或長或短的清板。近年錫劇在改編劇碼和戲曲音樂上不斷創新。其中《雙推磨》、

《庵堂認母》、《孟麗君》、《三親家》等被拍攝成電影、電視，擴大了錫劇在全國的傳播和影響。

《一盅緣》是張家港市藝術中心原創劇目，取材自河陽山歌中的《聖關還魂》，以一盅酒、一盅茶、一盅藥、一盅孟婆湯貫穿全劇，將河陽山歌與錫劇創新傳承。內容講述一對神仙眷侶林六娘與趙聖關三世緣定，一見鍾情，奈何情深緣淺，最終難成鴛侶。奈何橋上，趙聖關因不肯相忘而跳河受苦，林六娘為救愛侶，忍痛飲下孟婆湯，選擇忘卻前塵往事。劇情曲折坎坷，淒美動人，公演以來在內地屢獲殊榮。



《一盅緣》劇照。



《一盅緣》的成功離不開出色的配樂，全劇中西樂並用，動員十多位樂師演奏。

全劇蕩氣迴腸 觀眾一致好評

8月12日，《一盅緣》在觀眾一致好評聲中落幕。三天公演期間雖然遇上大雨，仍無損戲迷興致。到來捧場的觀眾既有年長一輩、青年學生以及外籍人士，也有帶小孩的家長，他們都對校園演出感覺新鮮，並對《一盅緣》給予好評。蔡女士同一班戲迷朋友到來，她大讚演員水準甚高，尤其欣賞女主角的唱功，現場演奏配樂悅耳，而且配備字幕，即使不懂吳語也能理解內容。年青觀眾李小姐之前也接觸過中國劇曲，形容錫劇功架比粵劇要「順」，造手柔軟，演員專業。觀眾張同學對錫劇感覺不錯，認為全劇節奏明快，表現活潑生動。

觀眾當中不乏外籍人士身影。來自法國、韓國的幾位觀眾，應在港工作的江蘇朋友邀請而來。這是他們初次觀賞中國戲曲，認為唱腔、音樂、服飾都與西方歌劇大有不同，是一次特別的文化體驗，完場後還向朋友追問劇情，並同演員合照留念。另外一位來自美國的觀眾完場後接受訪問，他喜歡中國文化，認為《一盅緣》很有唐宋色彩，雖然聽不懂吳語，但很欣賞該劇的表現力與感染力，意境淒美，蕩氣迴腸，認為可媲美莎士比亞名著羅密歐與朱麗葉。



蔡女士（右一）大讚演員水準很高。



李小姐（左）偕友人到場欣賞。



家長帶同小孩一同賞劇。



美籍觀眾讚譽此劇媲美莎士比亞名著羅密歐與朱麗葉。



來自法國及韓國的觀眾與演員合照留念。